



Air-Conditioners

Indoor unit

PKA-RP-HAL

PCA-RP-KA

PCA-RP-HA

PSA-RP-GA

Mr. SLIM

OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

BEDIENUNGSHANDBUCH

FÜR BENUTZER

Zum sicheren und einwandfreien Gebrauch der Klimaanlage dieses Bedienungsbandbuch vor Inbetriebnahme gründlich durchlesen.

MANUEL D'UTILISATION

POUR L'UTILISATEUR

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

BEDIENINGSHANDLEIDING

VOOR DE GEBRUIKER

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze bedieningshandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner gebruikt.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PARA EL USUARIO

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

PER L'UTENTE

Leggere attentamente questi istruzioni di funzionamento prima di avviare l'unità, per un uso corretto e sicuro della stessa.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα κλιματισμού.

MANUAL DE OPERAÇÃO

PARA O UTILIZADOR

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente o manual de operação antes de pôr a funcionar a unidade de ar condicionado.

DRIFTSMANUAL

TIL BRUGER

Læs venligst denne driftsmanual grundigt før airconditionanlægget betjenes af hensyn til sikker og korrekt brug.

DRIFTSMANUAL

FÖR ANVÄNDAREN

Läs denna driftsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen används.

İşletme Elkitabı

KULLANICI İÇİN

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını işletmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступить к использованию кондиционера.

操作说明书

用户适用（安装人员适用）

在操作空调机之前，请全面阅读本操作说明书，以便安全和正确地使用本机。

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

中文

Contents

1. Safety Precautions	2	7. Other Functions	12
2. Parts Names	3	8. Function Selection	13
3. Screen Configuration	6	9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller	17
4. Setting the Day of the Week and Time	6	10. Care and Cleaning	18
5. Operation	6	11. Trouble Shooting	19
6. Timer	8	12. Specifications	20

Note



Fig. 1

This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows: Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators. Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

Symbols used in the text

⚠ Warning:

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

⚠ Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⏚ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ Warning:

- For appliances not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.

- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.

⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

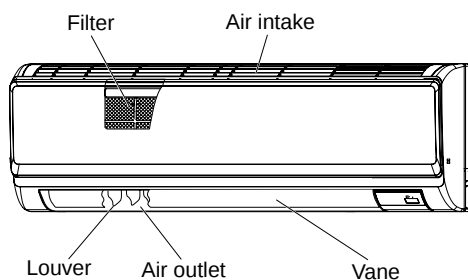
2. Parts Names

■ Indoor Unit

	PKA-RP·HAL	PCA-RP·KA	PCA-RP·HA	PSA-RP·GA
Fan speed	3 speeds + Auto	4 speeds + Auto	2 speeds	2 speeds
Vane	Auto with swing	Auto with swing	Manual	Manual
Louver	Manual	Manual	Manual	Auto with swing
Filter	Normal	Long-life	Oil	Long-life
Filter cleaning indication	100 hr	2,500 hr	100 hr	2,500 hr

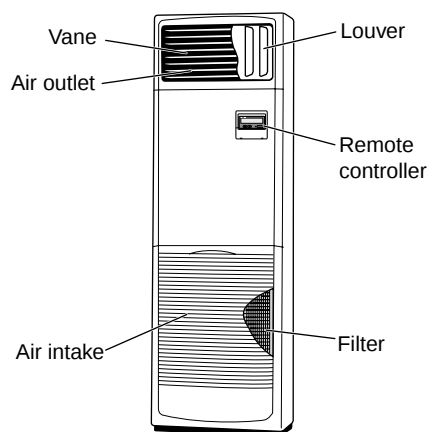
■ PKA-RP·HAL

Wall Mounted



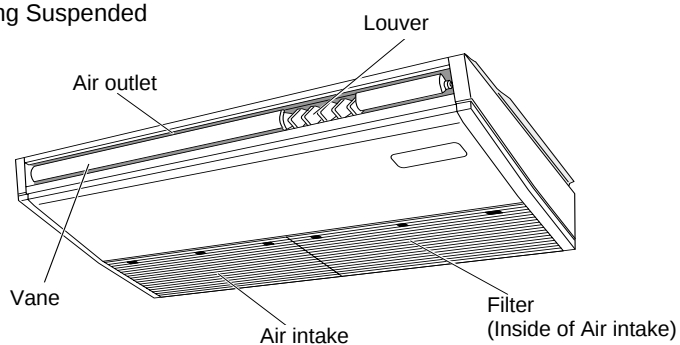
■ PSA-RP·GA

Floor Standing



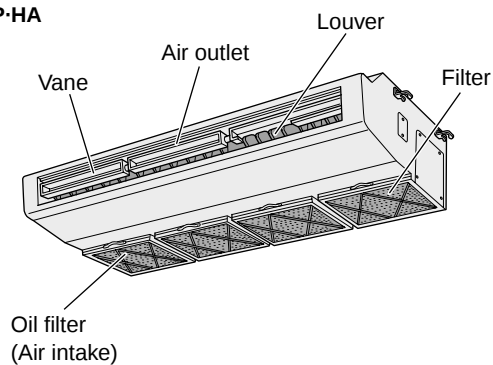
■ PCA-RP·KA

Ceiling Suspended



■ PCA-RP·HA

Kitchen



2. Parts Names

■ Wired Remote-Controller

Display Section

For purposes of this explanation, all parts of the display are shown. During actual operation, only the relevant items will be displayed.

Identifies the current operation

Shows the operating mode, etc.
*Multi language display is supported.

"Centrally Controlled" indicator

Indicates that operation of the remote controller has been prohibited by a master controller.

"Timer is Off" indicator

Indicates that the timer is off.

Temperature Setting

Shows the target temperature.

Day-of-Week

Shows the current day of the week.

Time/Timer Display

Shows the current time, unless the simple or Auto Off timer is set.
If the simple or Auto Off timer is set, shows the time remaining.

"Sensor" indication

Displayed when the remote controller sensor is used.

"Locked" indicator

Indicates that remote controller buttons have been locked.

"Clean The Filter" indicator

Comes on when it is time to clean the filter.

Timer indicators

The indicator comes on if the corresponding timer is set.

Fan Speed indicator

Shows the selected fan speed.

Ventilation indicator

Appears when the unit is running in Ventilation mode.

Up/Down Air Direction indicator

The indicator shows the direction of the outcoming airflow.

Room Temperature display

Shows the room temperature. The room temperature display range is 8–39 °C. The display blinks if the temperature is less than 8 °C or 39 °C or more.

"One Hour Only" indicator

Displayed if the airflow is set to low and downward during COOL or DRY mode. (Operation varies according to model.)
The indicator goes off after 1 hour when the airflow direction also changes.

Louver display

Indicates the action of the swing louver. Does not appear if the louver is stationary.

● (Power On indicator)

Indicates that the power is on.

Operation Section

Set Temperature buttons

▽ Down
△ Up

Timer Menu button (Monitor/Set button)

Mode button (Return button)

Set Time buttons

▽ Back
△ Ahead

Timer On/Off button (Set Day button)

ON/OFF button

Fan Speed button

Filter button (<Enter> button)

Test Run button

Check button (Clear button)

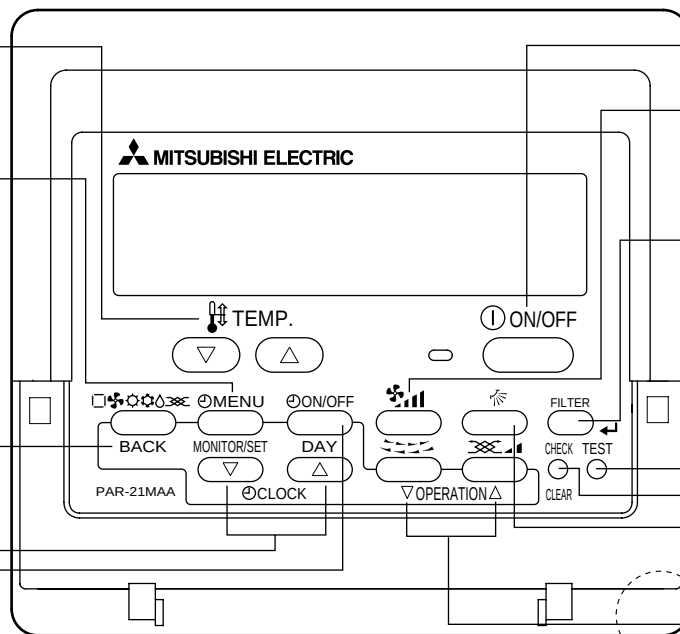
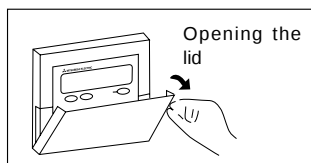
Airflow Up/Down button

Louver button (▽ Operation button)

▽ To return operation number

Ventilation button (△ Operation button)

△ To go to next operation number



Note:

● "PLEASE WAIT" message

This message is displayed for approximately 3 minutes when power is supplied to the indoor unit or when the unit is recovering from a power failure.

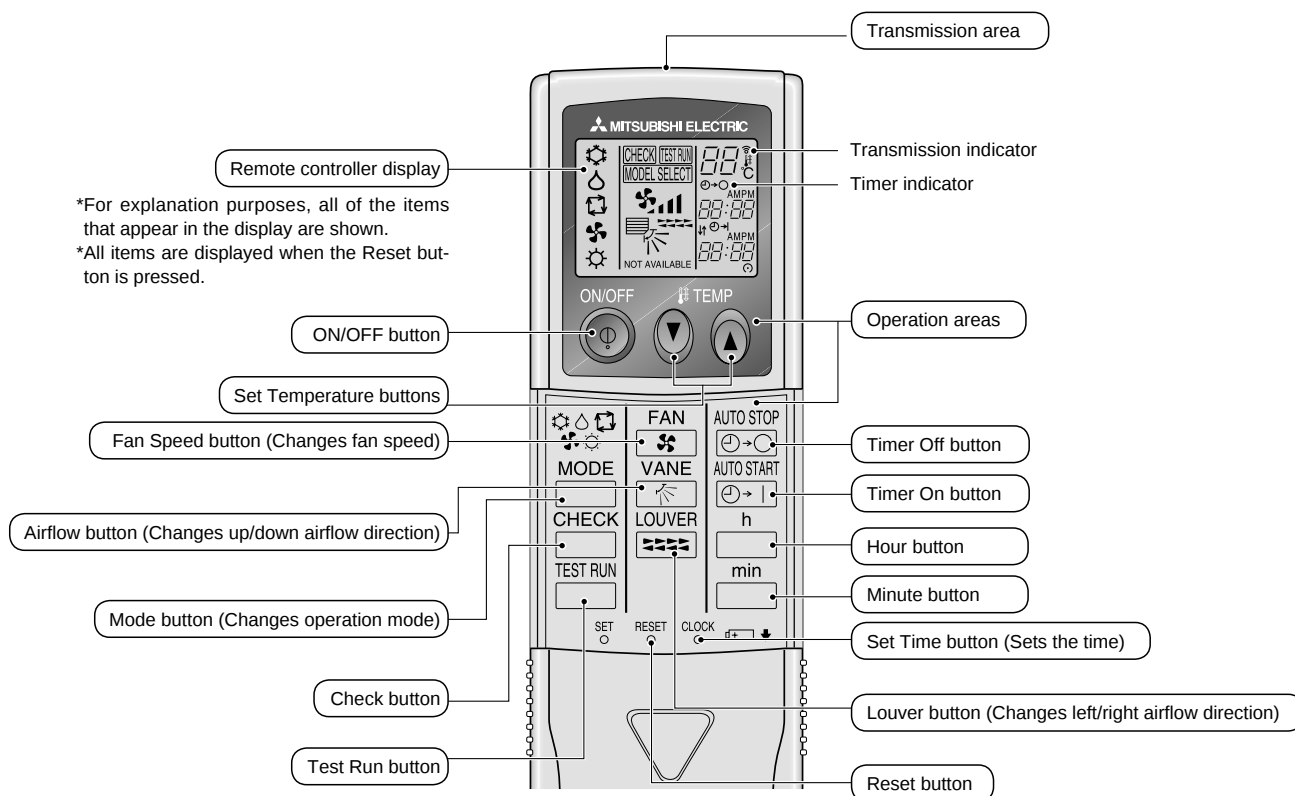
● "NOT AVAILABLE" message

This message is displayed if a button is pressed to operate a function that the indoor unit does not have.

If a single remote controller is used to simultaneously operate multiple indoor units that are different models, this message will not be displayed if any of the indoor units is equipped with the function.

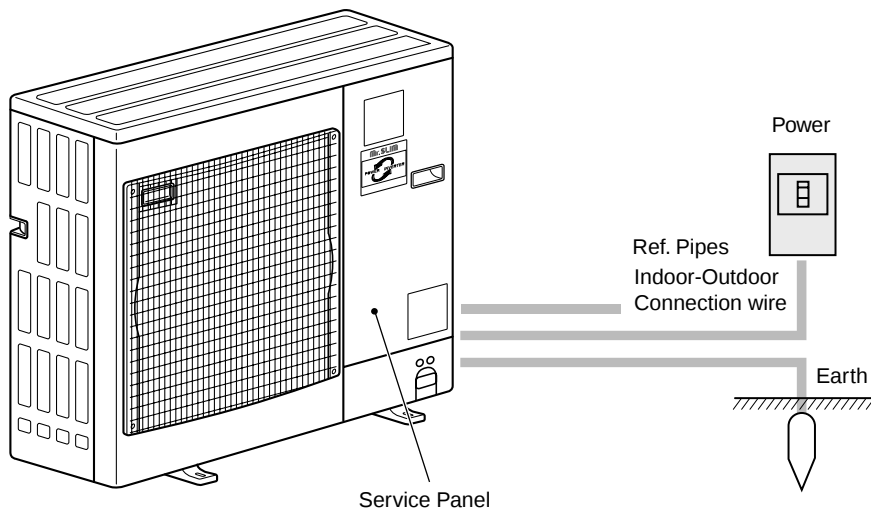
2. Parts Names

■ Wireless Remote-Controller



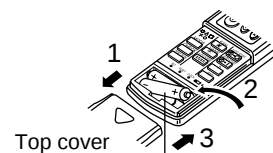
- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately 2 minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is blinking, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.

■ Outdoor unit

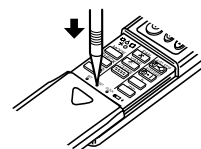


Battery installation/replacement

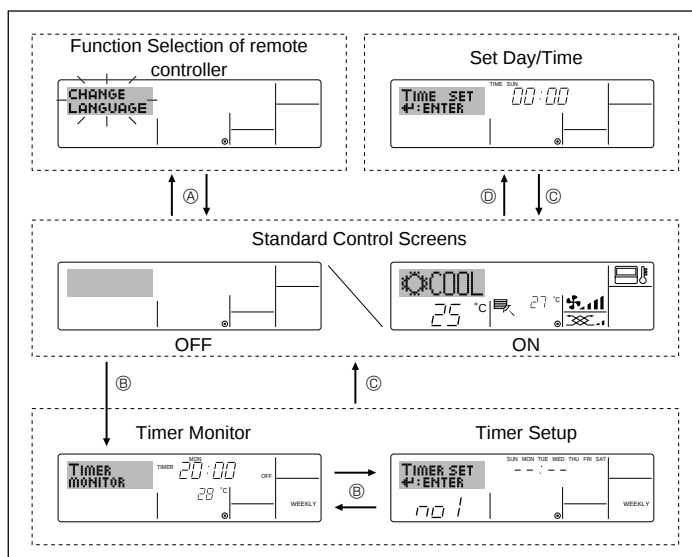
1. Remove the top cover, insert 2 AAA batteries, and then install the top cover.



2. Press the Reset button.



3. Screen Configuration



<Screen Types>

For details on setting the language for the remote controller display, refer to section 8. Function Selection.

The initial language setting is English.

● Function Selection of remote controller:

Set the functions and ranges available to the remote controller (timer functions, operating restrictions, etc.)

● Set Day/Time:

Set the current day of the week or time.

● Standard Control Screens:

View and set the air conditioning system's operating status

● Timer Monitor:

View the currently set timer (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer)

● Timer Setup:

Set the operation of any of the timers (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer).

<How to change the screen>

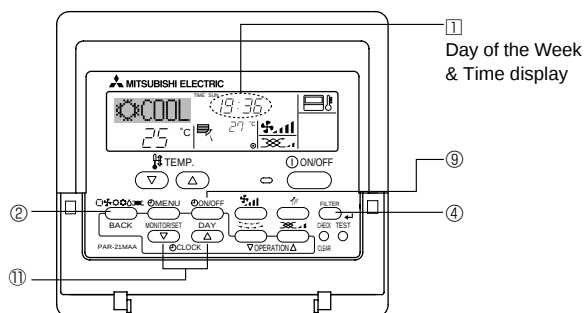
(A) : Hold down both the Mode button and the Timer On/Off button for 2 seconds.

(B) : Press the Timer Menu button.

(C) : Press the Mode (Return) button.

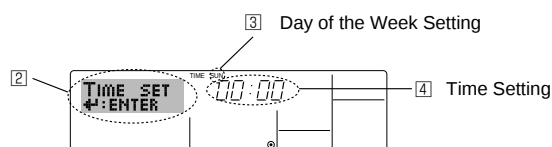
(D) : Press either of the Set Time buttons (▽ or △).

4. Setting the Day of the Week and Time



Note:

The day and time will not appear if clock use has been disabled at Function Selection of remote controller.



1. Press the ▽ or △ Set Time button ⑪ to show display ②.

2. Press the Timer On/Off (Set Day) button ⑨ to set the day.

* Each press advances the day shown at ③ :

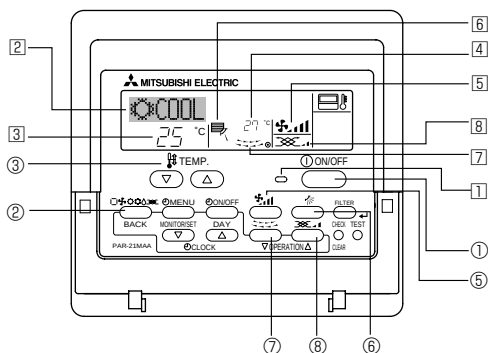
Sun → Mon → ... → Fri → Sat.

3. Press the appropriate Set Time button ⑪ as necessary to set the time.

* As you hold the button down, the time (at ④) will increment first in one-minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in 1-hour intervals.

4. After making the appropriate settings at Steps 2 and 3, press the Filter button ④ to lock in the values.

5. Operation



5.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

■ Press the ON/OFF button ①.

- The ON lamp ① and the display area come on.

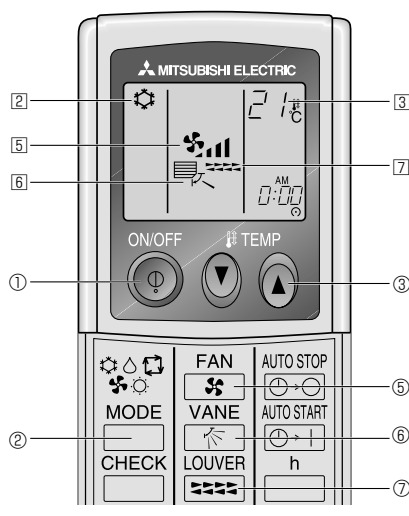
<To Stop Operation>

■ Press the ON/OFF button ① again.

- The ON lamp ① and the display area go dark.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.



5. Operation

5.2. Mode select

■ Press the operation mode (□❄️🌀🔥🔼) button ② and select the operation mode ②.

- ❄️ Cooling mode
- 🔼 Drying mode
- 🌀 Fan mode
- 🔥 Heating mode <Only heat pump type>
- Automatic (cooling/heating) mode <Only heat pump type>
- 🌀 Ventilation mode

Only indicated on the following condition
Wired remote controller used
LOSSNAY connected

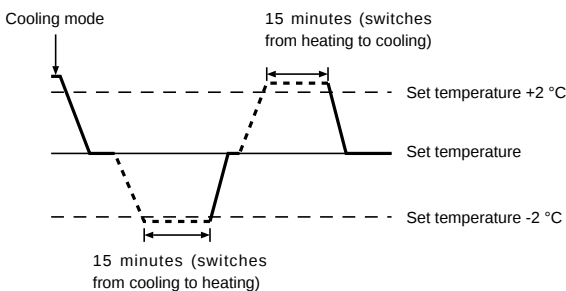
Information for multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series)

► Multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series) can connect two or more indoor units with one outdoor unit. According to the capacity, 2 or more units can operate simultaneously.

- When you try to operate 2 or more indoor units with 1 outdoor unit simultaneously, one for the cooling and the other for heating, the operation mode of the indoor unit that operates earlier is selected. The other indoor units that will start the operation later cannot operate, indicating an operation state in blinking. In this case, please set all the indoor units to the same operation mode.
- There might be a case that the indoor unit, which is operating in (AUTO) mode. Cannot change over to the operating mode (COOL HEAT) and becomes a state of standby.
- When indoor unit starts the operation while the defrosting of outdoor unit is being done, it takes a few minutes (max. about 15 minutes) to blow out the warm air.
- In the heating operation, though indoor unit that does not operate may get warm or the sound of refrigerant flowing may be heard, they are not malfunction. The reason is that the refrigerant continuously flows into it.

Automatic operation

- According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
- During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cooling mode. In the same way, if the room temperature remains 2 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heating mode.



- Because the room temperature is automatically adjusted in order to maintain a fixed effective temperature, cooling operation is performed a few degrees warmer and heating operation is performed a few degrees cooler than the set room temperature once the temperature is reached (automatic energy-saving operation).

5.3. Temperature setting

► To decrease the room temperature:

Press ▾ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed ③.

► To increase the room temperature:

Press ▴ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed ③.

- Available temperature ranges are as follows:
Cooling/Drying: 19 - 30 °C
Heating: 17 - 28 °C
Automatic: 19 - 28 °C
- The display blinks either 8 °C - 39 °C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature.
(This display does not appear on the wireless remote controller.)

5.4. Fan speed setting

■ Press the Fan Speed button ⑤ as many times as necessary while the system is running.

- Each press changes the force. The currently selected speed is shown at ⑤.
- The change sequence, and the available settings, are as follows.

FAN SPEED	Display
4-speed + Auto	Speed 1 → Speed 2 → Speed 3 → Speed 4 → Auto
3-speed + Auto	Speed 1 → Speed 2 → Speed 3 → Auto
4-speed model	Speed 1 → Speed 2 → Speed 3 → Speed 4
2-speed model	Speed 1 → Speed 2

Note:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 - While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".
 - When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode.
(e.g. immediately after heating operation starts)
 - In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
 - When the unit is in DRY mode.

5. Operation

5.5. Airflow direction setting

<To Change the Airflow's Up/Down Direction> (PCA-KA, PKA-HAL)

- With the unit running, press the Airflow Up/Down button ⑥ as necessary.
 - Each press changes the direction. The current direction is shown at ⑧.
 - The change sequence and the available settings are as follows.

Remote controller	Display
Wired type	
Wireless type	

* Note that during swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.

Note:

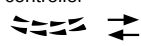
- Available directions depend on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.
 1. While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".
 2. Immediately after starting heat mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).
 3. In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.

<To Change the Right/Left Air Direction> (Only for PS type)

- Press the louver button ⑦ as necessary.
 - The louver image ⑦ appears.
 - Each press of the button switches the setting as follows.

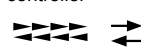
(ON) (OFF)

Wired remote controller



No display (Stop) During swing operation, the arrow display move to the left and right.

Wireless remote controller



No display (Stop) During swing operation, the arrow display move to the left and right.

<[Manual] To Change the Airflow's Left/Right Direction>

- * The louver button ⑦ cannot be used.
 - Stop the unit operation, hold the lever of the louver, and adjust to the desired direction.
 - * Do not set to the inside direction when the unit is in the cooling or drying mode because there is a risk of condensation and water dripping.



⚠ Caution:

To prevent falls, maintain a stable footing when operating the unit.

6. Timer

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of 3 types of timer to use: ① Weekly timer, ② Simple timer, or ③ Auto Off timer.

6.1.1. Weekly Timer

- The weekly timer can be used to set up to 8 operations for each day of the week.
 - Each operation may consist of any of the following: ON/OFF time together with a temperature setting, or ON/OFF time only, or temperature setting only.
 - When the current time reaches a time set at this timer, the air conditioner carries out the action set by the timer.
- Time setting resolution for this timer is 1 minute.

Note:

*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.

*2. The weekly timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

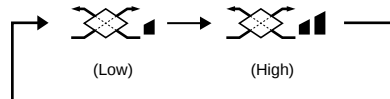
The timer feature is off; the system is in an malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of setting a function; the user is in the process of setting the timer; the user is in the process of setting the current day of the week or time; the system is under central control. (Specifically, the system will not carry out operations (unit on, unit off or temperature setting) that are prohibited during these conditions.)

5.6. Ventillation

► For LOSSNAY combination

5.6.1. For Wired Remote-controller

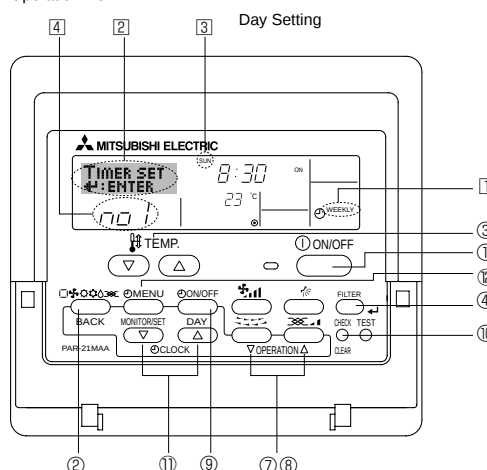
- To run the ventilator together with the indoor unit:
 - Press the ON/OFF button ①.
 - The Vent indication appears on the screen (at ⑧). The ventilator will now automatically operate whenever the indoor unit is running.
- To run the ventilator only when the indoor unit is off:
 - Press the Mode button ② until appears on the display. This will cause the ventilator to start.
- To change the ventilator force:
 - Press the Ventilation button ⑧ as necessary.
 - Each press toggles the setting as shown below.



Note:

- With some model configurations, the fan on the indoor unit may come on even when you set the ventilator to run independently.

Operation No.



<How to Set the Weekly Timer>

1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the weekly timer indicator ① is shown in the display.

6. Timer

- Press the Timer Menu button ②, so that the "Set Up" appears on the screen (at ②). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
 - Press the Timer On/Off (Set Day) button ③ to set the day. Each press advances the display at ③ to the next setting, in the following sequence: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
 - Press the ▽ or △ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to select the appropriate operation number (1 to 8) ④.
- * Your inputs at Steps 3 and 4 will select one of the cells from the matrix illustrated below.
(The remote-controller display at left shows how the display would appear when setting Operation 1 for Sunday to the values indicated below.)

Setup Matrix

Op No.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

<Operation 1 settings for Sunday>
Start the air conditioner at 8:30, with the temperature set to 23 °C.

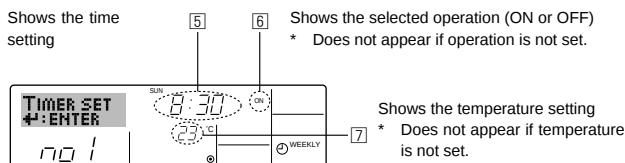
<Operation 2 settings for every day>
Turn off the air conditioner at 10:00.

Note:

By setting the day to "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", you can set the same operation to be carried out at the same time every day.
(Example: Operation 2 above, which is the same for all days of the week.)

<Setting the Weekly Timer>

Shows the time setting



- Press the appropriate Set Time button ⑤ as necessary to set the desired time (at ⑤).
* As you hold the button down, the time first increments in minute intervals, then in 10-minute intervals, and then in 1-hour intervals.
- Press the ON/OFF button ① to select the desired operation (ON or OFF), at ⑥.
* Each press changes the next setting, in the following sequence: No display (no setting) → "ON" → "OFF"
- Press the appropriate Set Temperature button ③ to set the desired temperature (at ⑦).
* Each press changes the setting, in the following sequence: No display (no setting) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔ 12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ No display.
(Available range: The range for the setting is 12 °C to 30 °C. The actual range over which the temperature can be controlled, however, will vary according to the type of the connected unit.)
- After making the appropriate settings at Steps 5, 6 and 7, press the Filter ↵ button ④ to lock in the values.
To clear the currently set values for the selected operation, press and quickly release the Check (Clear) button ⑩ once.
* The displayed time setting will change to "—:—", and the On/Off and temperature settings will all disappear.
(To clear all weekly timer settings at once, hold down the Check (Clear) button ⑩ for 2 seconds or more. The display will begin blinking, indicating that all settings have been cleared.)

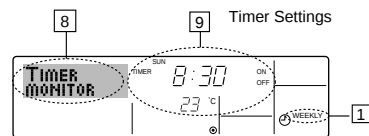
Note:

Your new entries will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ↵ button ④.

If you have set 2 or more different operations for exactly the same time, only the operation with the highest Operation No. will be carried out.

- Repeat Steps 3 to 8 as necessary to fill as many of the available cells as you wish.
- Press the mode (Return) button ② to return to the standard control screen and complete the setting procedure.
- To activate the timer, press the Timer On/Off button ③, so that the "Timer Off" indication disappears from the screen. **Be sure that the "Timer Off" indication is no longer displayed.**
* If there are no timer settings, the "Timer Off" indication will blink on the screen.

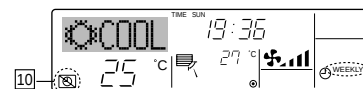
<How to View the Weekly Timer Settings>



- Be sure that the weekly timer indicator is visible on the screen (at ①).
- Press the Timer Menu button ② so that "Monitor" is indicated on the screen (at ⑧).
- Press the Timer On/Off (Set Day) button ③ as necessary to select the day you wish to view.
- Press the ▽ or △ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to change the timer operation shown on the display (at ⑨).
* Each press will advance to the next timer operation, in order of time setting.
- To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

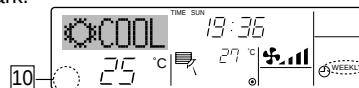
<To Turn Off the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button ③ so that "Timer Off" appears at ⑩.



<To Turn On the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button ③ so that the "Timer Off" indication (at ⑩) goes dark.



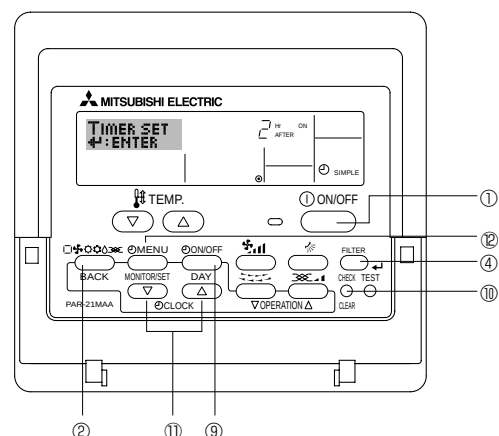
6.1.2. Simple Timer

- You can set the simple timer in any of 3 ways.

- Start time only:
The air conditioner starts when the set time has elapsed.
 - Stop time only:
The air conditioner stops when the set time has elapsed.
 - Start & stop times:
The air conditioner starts and stops at the respective elapsed times.
- The simple timer (start and stop) can be set only once within a 72-hour period.
The time setting is made in hour increments.

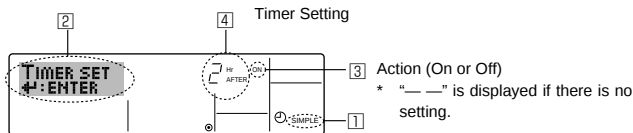
Note:

- Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
- The simple timer will not operate when any of the following conditions is in effect.
The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



6. Timer

<How to Set the Simple Timer>



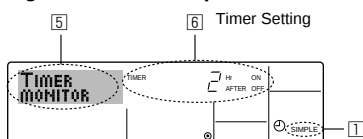
- Be sure that you are at a standard control screen, and that the simple timer indicator is visible in the display (at 1).
When something other than the Simple Timer is displayed, set it to SIMPLE TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[3] (3)) timer function setting.
- Press the Timer Menu button ②, so that the "Set Up" appears on the screen (at 2). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
- Press the ON/OFF button ① to display the current ON or OFF simple timer setting. Press the button once to display the time remaining to ON, and then again to display the time remaining to OFF. (The ON/OFF indication appears at 3).
 - "ON" timer:
The air conditioner will start operation when the specified number of hours has elapsed.
 - "OFF" timer:
The air conditioner will stop operation when the specified number of hours has elapsed.
- With "ON" or "OFF" showing at 3: Press the appropriate Set Time button ④ as necessary to set the hours to ON (if "ON" is displayed) or the hours to OFF (if "OFF" is displayed) at 4.
 - Available Range: 1 to 72 hours
- To set both the ON and OFF times, repeat Steps 3 and 4.
 - * Note that ON and OFF times cannot be set to the same value.
- To clear the current ON or OFF setting: Display the ON or OFF setting (see step 3) and then press the Check (Clear) button ⑩ so that the time setting clears to "—" at 4. (If you want to use only an ON setting or only an OFF setting, be sure that the setting you do not wish to use is shown as "—".)
- After completing steps 3 to 6 above, press the Filter ⇐ button ④ to lock in the value.

Note:

Your new settings will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ⇐ button ④.

- Press the Mode (Return) button ② to return to the standard control screen.
- Press the Timer On/Off button ⑨ to start the timer countdown. When the timer is running, the timer value is visible on the display. **Be sure that the timer value is visible and appropriate.**

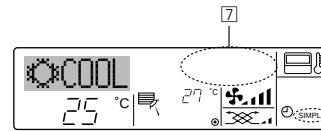
<Viewing the Current Simple Timer Settings>



- Be sure that the simple timer indicator is visible on the screen (at 1).
- Press the Timer Menu button ②, so that the "Monitor" appears on the screen (at 5).
 - If the ON or OFF simple timer is running, the current timer value will appear at 6.
 - If ON and OFF values have both been set, the two values appear alternately.
- Press the Mode (Return) button ② to close the monitor display and return to the standard control screen.

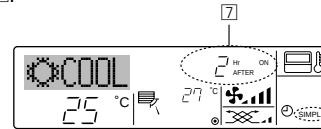
<To Turn Off the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting no longer appears on the screen (at 7).



<To Turn On the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting becomes visible at 7.



Examples

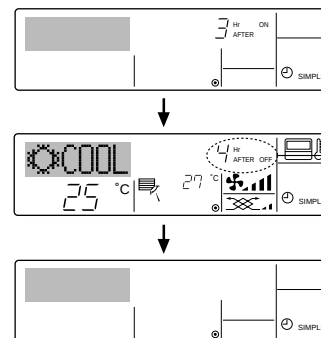
If ON and OFF times have both been set at the simple timer, operation and display are as indicated below.

Example 1:

Start the timer with ON time set earlier than OFF time

ON Setting: 3 hours

OFF Setting: 7 hours



At Timer Start
Display shows the timer's ON setting (hours remaining to ON).

At 3 hours after timer start
Display changes to show the timer's OFF setting (hours remaining to OFF).
The time displayed is OFF setting (7 hours) – ON setting (3 hours) = 4 hours.

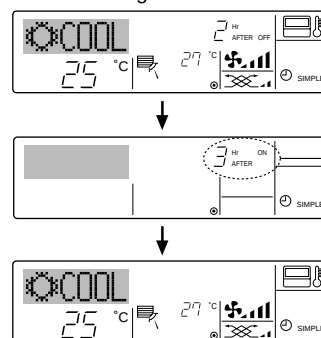
At 7 hours after timer start
The air conditioner goes off, and will remain off until it is restarted.

Example 2:

Start the timer with OFF time set earlier than ON time

ON Setting: 5 hours

OFF Setting: 2 hours



At Timer Start
Display shows the timer's OFF setting (hours remaining to OFF).

At 2 hours after timer start
Display changes to show the timer's ON setting (hours remaining to ON).
The time displayed is ON setting (5 hours) – OFF setting (2 hours) = 3 hours.

At 5 hours after timer start
The air conditioner comes on and will continue to run until it is turned off.

6. Timer

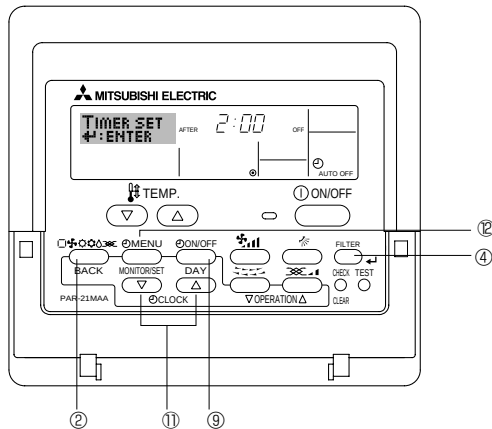
6.1.3. Auto Off Timer

- This timer begins countdown when the air conditioner starts and shuts the air conditioner off when the set time has elapsed.
- Available settings run from 30 minutes to 4 hours in 30-minute intervals.

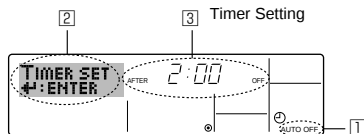
Note:

- *1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
- *2. The Auto Off timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Auto Off Timer>



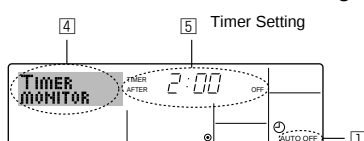
1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the Auto Off timer indicator is visible in the display (at ①). When something other than the Auto Off Timer is displayed, set it to AUTO OFF TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[4]-3 (3) timer function setting).
2. Hold down the Timer Menu button ② for **3 seconds** so that the "Set Up" appears on the screen (at ②). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the appropriate Set Time button ③ as necessary to set the OFF time (at ③).
4. Press the Filter button ④ to lock in the setting.

Note:

Your entry will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter button ④.

5. Press the Mode (Return) button ② to complete the setting procedure and return to the standard control screen.
6. If the air conditioner is already running, the timer starts countdown immediately. **Be sure to check that the timer setting appears correctly on the display.**

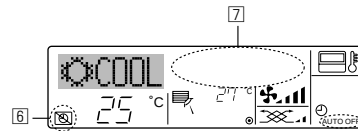
<Checking the Current Auto Off Timer Setting>



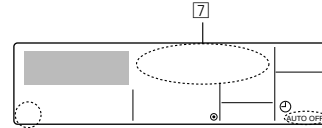
1. Be sure that the "Auto Off" is visible on the screen (at ①).
2. Hold down the Timer Menu button ② for **3 seconds** so that "Monitor" is indicated on the screen (at ④).
 - The timer remaining to shutdown appears at ⑤.
3. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

<To Turn Off the Auto Off Timer...>

- Hold down the Timer On/Off button ⑨ for **3 seconds** so that "Timer Off" appears (at ⑥) and the timer value (at ⑦) disappears.

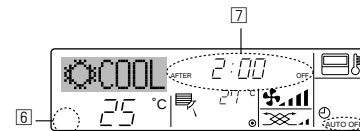


- Alternatively, turn off the air conditioner itself. The timer value (at ⑦) will disappear from the screen.

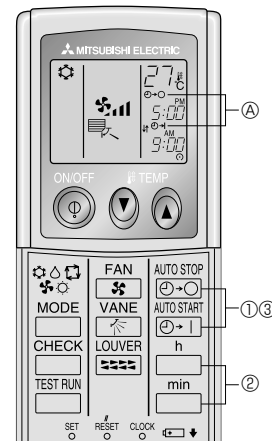


<To Turn On the Auto Off Timer...>

- Hold down the Timer On/Off button ⑨ for **3 seconds**. The "Timer Off" indication disappears (at ⑥), and the timer setting comes on the display (at ⑦).
- Alternatively, turn on the air conditioner. The timer value will appear at ⑦.



6.2. For Wireless Remote-controller



- ① Press the AUTO STOP or AUTO START button (TIMER SET).

- Time can be set while the following symbol is blinking.
OFF timer : ④ ⑤-⑥ is blinking.
ON timer : ④ ⑤-⑥ is blinking.

- ② Use the h and min buttons to set the desired time.

- ③ Canceling the timer.

To cancel the OFF timer, press the AUTO STOP button.

To cancel the ON timer, press the AUTO START button.

- It is possible to combine both OFF and ON timers.
- Pressing the ① ON/OFF button of the remote controller during timer mode to stop the unit will cancel the timers.
- If the current time has not been set, the timer operation cannot be used.

7. Other Functions

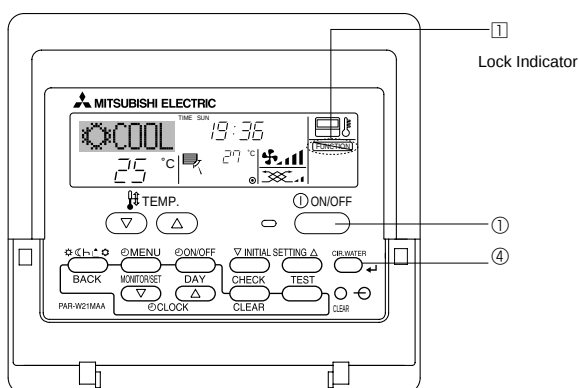
7.1. Locking the Remote Controller Buttons (Operation function limit controller)

- If you wish, you can lock the remote controller buttons. You can use the Function Selection of remote controller to select which type of lock to use.
(For information about selecting the lock type, see section 8, item [2] (1)). Specifically, you can use either of the following 2 lock types.

- ① Lock All Buttons:
Locks all of the buttons on the remote controller.
- ② Lock All Except ON/OFF:
Locks all buttons other than the ON/OFF button.

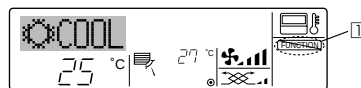
Note:

The “Locked” indicator appears on the screen to indicate that buttons are currently locked.

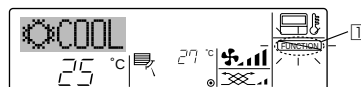


<How to Lock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds. The “Locked” indication appears on the screen (at ①), indicating that the lock is now engaged.
- * If locking has been disabled in Function Selection of remote controller, the screen will display the “Not Available” message when you press the buttons as described above.



- If you press a locked button, the “Locked” indication (at ①) will blink on the display.

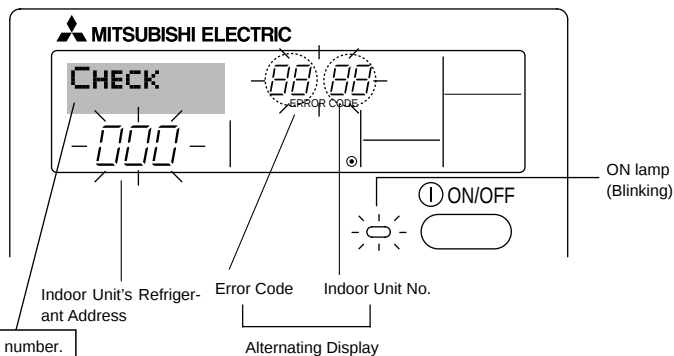


<How to Unlock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds—so that the “Locked” indication disappears from the screen (at ①).



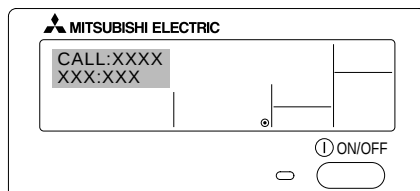
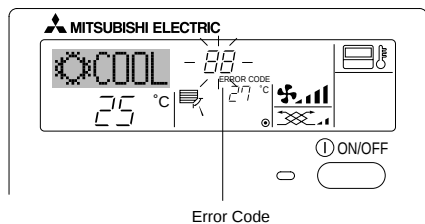
7.2. Error Codes indication



If you have entered contact number to be called in the event of a problem, the screen displays this number.
(You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

- If the ON lamp and error code are both blinking: This means that the air conditioner is out of order and operation has been stopped (and cannot resume). Take note of the indicated unit number and error code, then switch off the power to the air conditioner and call your dealer or servicer.

When the Check button is pressed:



- If only the error code is blinking (while the ON lamp remains lit): Operation is continuing, but there may be a problem with the system. In this case, you should note down the error code and then call your dealer or servicer for advice.
- * If you have entered contact number to be called in the event of a problem, push the Check button to display it on the screen. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

8. Function Selection

Function selection of remote controller

The setting of the following remote controller functions can be changed using the remote controller function selection mode. Change the setting when needed.

Item 1	Item 2	Item 3 (Setting content)
1. Change Language ("CHANGE LANGUAGE")	Language setting to display	Display in multiple languages is possible
2. Function limit ("FUNCTION SELECTION")	(1) Operation function limit setting (operation lock) ("LOCKING FUNCTION")	Setting the range of operation limit (operation lock)
	(2) Use of automatic mode setting ("SELECT AUTO MODE")	Setting the use or non-use of "automatic" operation mode
	(3) Temperature range limit setting ("LIMIT TEMP FUNCTION")	Setting the temperature adjustable range (maximum, minimum)
3. Mode selection ("MODE SELECTION")	(1) Remote controller main/sub setting ("CONTROLLER MAIN/SUB")	- Selecting main or sub remote controller * When 2 remote controllers are connected to 1 group, 1 controller must be set to sub.
	(2) Use of clock setting ("CLOCK")	Setting the use or non-use of clock function
	(3) Timer function setting ("WEEKLY TIMER")	Setting the timer type
	(4) Contact number setting for error situation ("CALL.")	- Contact number display in case of error - Setting the telephone number
4. Display change ("DISP MODE SETTING")	(1) Temperature display °C/°F setting ("TEMP MODE °C/°F")	Setting the temperature unit (°C or °F) to display
	(2) Room air temperature display setting ("ROOM TEMP DISP SELECT")	Setting the use or non-use of the display of indoor (suction) air temperature
	(3) Automatic cooling/heating display setting ("AUTO MODE DISP C/H")	Setting the use or non-use of the display of "Cooling" or "Heating" display during operation with automatic mode

8. Function Selection

[Function selection flowchart]

Setting language (English)

Normal display
(Display when the air conditioner is not running)

Hold down the **E** button and press the **D** button for 2 seconds.

Hold down the **E** button and press the **D** button for 2 seconds.

E Press the operation mode button.

G Press the TIMER MENU button.

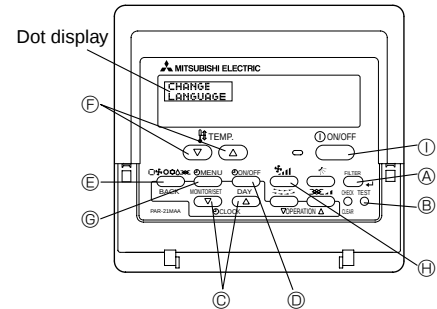
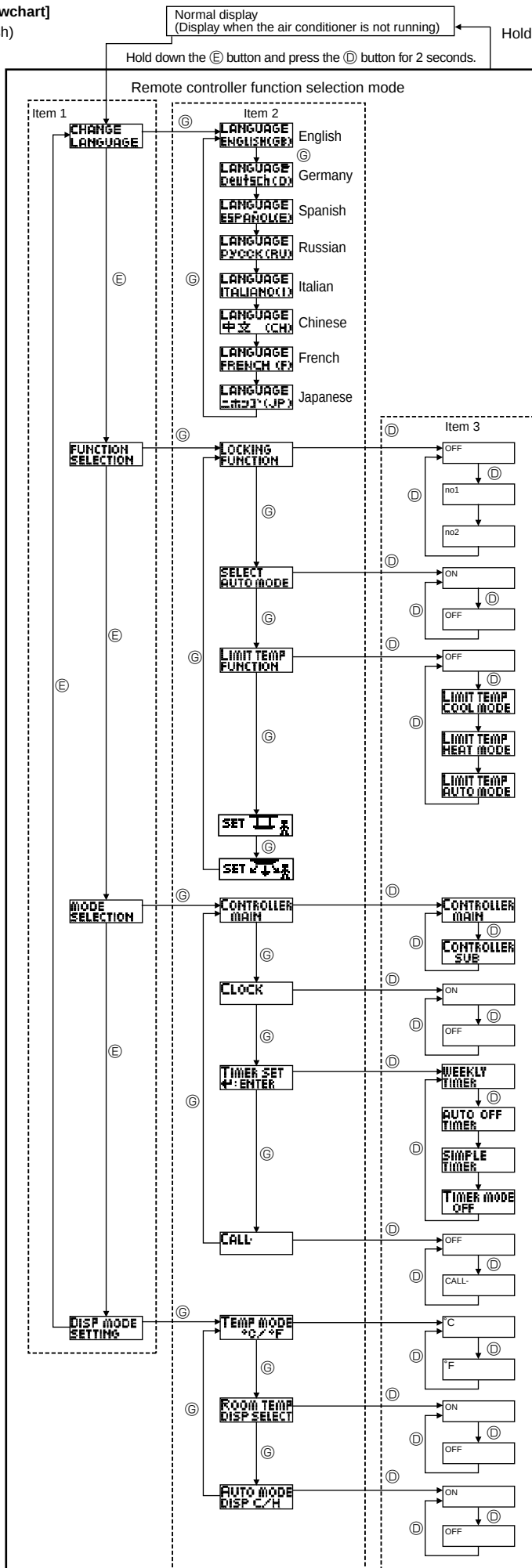
D Press the TIMER ON/OFF button.

Change
Language

Function
selection

Mode
selection

Display
mode setting



- Operation lock setting is not used. (Initial setting value)
- Operation lock setting is except On/Off button.
- Operation lock setting is all buttons.
- The automatic mode is displayed when the operation mode is selected. (Initial setting value)
- The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected.
- The temperature range limit is not active. (Initial setting value)
- The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
- The temperature range can be changed on heating mode.
- The temperature range can be changed on automatic mode.
- Automatic filter elevation panel up/down operation mode
Not necessary to set this mode. Refer to OPERATION MANUAL of Optional Parts (Panel) for details on operation.
- Fixed airflow direction mode
Not necessary to set this mode. Refer to OPERATION MANUAL of indoor unit for details on operation.
- The remote controller will be the main controller. (Initial setting value)
- The remote controller will be the sub controller.
- The clock function can be used. (Initial setting value)
- The clock function can not be used.
- Weekly timer can be used. (Initial setting value)
- Auto off timer can be used.
- Simple timer can be used.
- Timer mode can not be used.
- The set contact numbers are not displayed in case of error. (Initial setting value)
- The set contact numbers are displayed in case of error.
- The temperature unit °C is used. (Initial setting value)
- The temperature unit °F is used.
- Room air temperature is displayed. (Initial setting value)
- Room air temperature is not displayed.
- One of "Automatic cooling" and "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running. (Initial setting value)
- Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.

8. Function Selection

[Detailed setting]

[4]-1 CHANGE LANGUAGE setting

The language that appears on the dot display can be selected.

- Press the [⊖ MENU] button ⑥ to change the language.
 - ① English (GB), ② German (D), ③ Spanish (E), ④ Russian (RU), ⑤ Italian (I), ⑥ Chinese (CH), ⑦ French (F), ⑧ Japanese (JP)
- Refer to the dot display table.

[4]-2 Function limit

(1) Operation function limit setting (operation lock)

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① no1: Operation lock setting is made on all buttons other than the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ② no2: Operation lock setting is made on all buttons.
 - ③ OFF (Initial setting value): Operation lock setting is not made.
- * To make the operation lock setting valid on the normal screen, it is necessary to press buttons (Press and hold down the [FILTER] ④ and [⊖ ON/OFF] buttons ⑩ at the same time for 2 seconds.) on the normal screen after the above setting is made.

(2) Use of automatic mode setting

When the remote controller is connected to the unit that has automatic operation mode, the following settings can be made.

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① ON (Initial setting value):
The automatic mode is displayed when the operation mode is selected.
 - ② OFF:
The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected

(3) Temperature range limit setting

After this setting is made, the temperature can be changed within the set range.

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① LIMIT TEMP COOL MODE:
The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
 - ② LIMIT TEMP HEAT MODE:
The temperature range can be changed on heating mode.
 - ③ LIMIT TEMP AUTO MODE:
The temperature range can be changed on automatic mode.
 - ④ OFF (initial setting): The temperature range limit is not active.
- * When the setting other than OFF is made, the temperature range limit setting on cooling, heating and automatic mode is made at the same time. However, the range cannot be limited when the set temperature range has not changed.
- To increase or decrease the temperature, press the [⬇ TEMP. (▽) or (△) button ⑤.
- To switch the upper limit setting and the lower limit setting, press the [⚙] button ⑧. The selected setting will blink and the temperature can be set.
- Settable range
 - Cooling/Dry mode:
Lower limit:19°C ~ 30°C Upper limit:30°C ~ 19°C
 - Heating mode:
Lower limit:17°C ~ 28°C Upper limit:28°C ~ 17°C
 - Automatic mode:
Lower limit:19°C ~ 28°C Upper limit:28°C ~ 19°C

[4]-3 Mode selection setting

(1) Remote controller main/sub setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① Main: The controller will be the main controller.
 - ② Sub: The controller will be the sub controller.

(2) Use of clock setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① ON: The clock function can be used.
 - ② OFF: The clock function cannot be used.

(3) Timer function setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩ (Choose one of the followings.).
 - ① WEEKLY TIMER (initial setting value):
The weekly timer can be used.
 - ② AUTO OFF TIMER:
The auto off timer can be used.
 - ③ SIMPLE TIMER:
The simple timer can be used.
 - ④ TIMER MODE OFF:
The timer mode cannot be used.
- * When the use of clock setting is OFF, the "WEEKLY TIMER" cannot be used.

(4) Contact number setting for error situation

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① CALL OFF:
The set contact numbers are not displayed in case of error.
 - ② CALL **** *
The set contact numbers are displayed in case of error.
CALL :
The contact number can be set when the display is as shown above.
- Setting the contact numbers
To set the contact numbers, follow the following procedures.
Move the blinking cursor to set numbers. Press the [⬇ TEMP. (▽) and (△) button ⑤ to move the cursor to the right (left). Press the [⊖ CLOCK (▽) and (△) button ⑩ to set the numbers.

[4]-4 Display change setting

(1) Temperature display °C/°F setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① °C: The temperature unit °C is used.
 - ② °F: The temperature unit °F is used.

(2) Room air temperature display setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① ON: The room air temperature is displayed.
 - ② OFF: The room air temperature is not displayed.

(3) Automatic cooling/heating display setting

- To switch the setting, press the [⊖ ON/OFF] button ⑩.
 - ① ON:
One of "Automatic cooling" and "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running.
 - ② OFF:
Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.

8. Function Selection

[Dot display table]

Selecting language		English	German	Spanish	Russian	Italian	Chinese	French	Japanese
Waiting for start-up		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Operation mode	Cool	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Dry	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACIÓN	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Heat	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Auto	AUTO	AUTO	AUTOMÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Auto(Cool)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Auto(Heat)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Fan	FAN	Lüfter	VENTILACIÓN	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Ventilation	VENTILATION	Gelüftebetrieb	VENTILACIÓN	Вентиляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
	Stand by (Hot adjust)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
Defrost	DEFROST	Abtauen	DESCONGE - LACIÓN	ОТТАИВАНИЕ	SBRINAMENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
Set temperature		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
Fan speed		FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
Not use button		NOT AVAILABLE	Nicht Verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン
Check (Error)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検
Test run		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転
Self check		SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断
Unit function selection		FUNCTION SELECTION	Funktion Auswahl	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	メニュー選択
Setting of ventilation		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACIÓN	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАН.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

Selecting language	English	German	Spanish	Russian	Italian	Chinese	French	Japanese
CHANGE LANGUAGE	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	メニュー制限
Operation function limit setting	LOCKING FUNCTION	Sperre - Funktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCCAGE FONCTIONS	操作メニュー
Use of automatic mode setting	SELECT AUTO MODE	Auswahl auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODE AUTO	自動モード
Temperature range limit setting	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УЛТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Limit temperature cooling/day mode	LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRÍO	ОГРАНИЧЕНО ОХЛАЖДЕНИЕ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷房
Limit temperature heating mode	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热房
Limit temperature auto mode	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	自动
Mode selection	MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODE	基本メニュー
Remote controller setting MAIN	CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TECOMMANDE Maitre	リモコン主
Remote controller setting SUB	CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TECOMMANDE ESCLAVE	リモコン主副
Use of clock setting	CLOCK	Uhr	RELOJ	ЧАСЫ	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計
Setting the day of the week and time	TIME SET 4: ENTER	Uhr stellen 4: einstellen	CONFIG RELOJ 4: CONFIG	ЧАСЫ: УСТ. 4: ВВОД	OROLOGIO 4: ENTER	时间 4: ENTER	HORLOGE 4: ENTRER	トケイセッテイ 4: カクタイ
Timer set	TIMER SET 4: ENTER	Zeitschaltuhr 4: einstellen	TEMPORIZA - DOR 4: CONFIG	ТАЙМЕР: УСТ. 4: ВВОД	TIMER 4: ENTER	定时器 4: ENTER	PROG HORAIRE 4: ENTRER	タイマーセッテイ 4: カクタイ
Timer monitor	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Weekly timer	WEEKLY TIMER	Wochenzeit	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Timer mode off	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Auto off timer	AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТОМАТИЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーキャンセル
Simple timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Contact number setting of error situation	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Display change	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOstrar MODO	НАСТРОЙКА ИНД РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperature display °C/°F setting	TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP GRADOS °C/°F	ЕДИН.ТЕМПЕРА °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Room air temperature display setting	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp gewählt	MOstrar TEMP	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП. В КОМ.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコン温度
Automatic cooling/heating display setting	AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOstrar F/C EN AUTO	ИНД. Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動表示

9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller

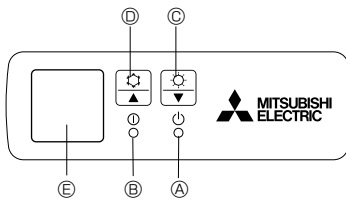


Fig. 9-1

(For PKA-RP-HAL)

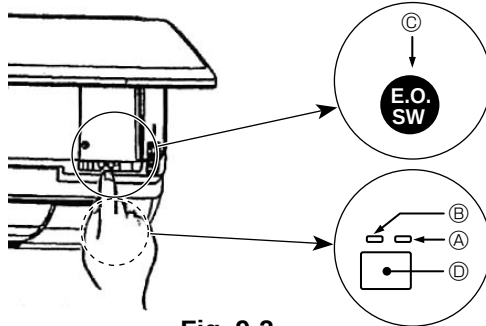


Fig. 9-2

When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons.

- [Fig. 9-1] (A) DEFROST/STAND BY lamp (Orange)
 (B) Operation lamp (Green)
 (C) Emergency operation switch (heating)
 (D) Emergency operation switch (cooling)
 (E) Receiver

Starting operation

- To operate the cooling mode, press the button (D) for more than 2 seconds.
- To operate the heating mode, press the button (C) for more than 2 seconds.

Stopping operation

- To stop operation, press the button (D) or the button (C) for more than 2 seconds.

[Fig. 9-2] (A) DEFROST/STAND BY lamp (Orange)

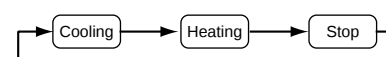
(B) Operation lamp (Green)

(C) Emergency operation switch (cooling/heating)

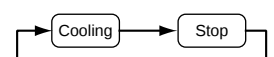
(D) Receiver

- Each press of the emergency operation switch will toggle the operation mode.
- Check "COOL/HEAT" with the operation monitor display. (The orange lamp (A) follows this monitor display for 5 seconds after pressing the emergency operation switch.)

[Heat pump type]



[Cooling only type]



Operation Monitor Display

	GREEN	ORANGE	
STOP	○	○	The orange lamp follows the switch operation as indicated at the left for 5 seconds, and then it will return to the normal display.
COOL	●	○	
HEAT	●	●	

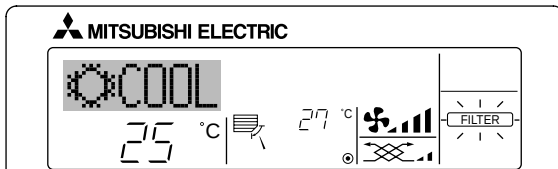
○ : Turning off ● : Lighting

Note:

- Details of emergency mode are as shown below.

Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C	24°C
Fan speed	High	High
Airflow direction	Horizontal	Downward 4 (5)

10. Care and Cleaning



- Indicates that the filter needs cleaning. Clean the filter.
- When resetting "FILTER" display
When the [FILTER] button is pressed 2 times successively after cleaning the filter, the display goes off and is reset.

Note:

- When 2 or more different types of indoor unit are controlled, the cleaning period differs with the type of filter. When the master unit cleaning period arrives, "FILTER" is displayed. When the filter display goes off, the cumulative time is reset.
- "FILTER" indicates the cleaning period when the air conditioner was used under general indoor air conditions by criteria time. Since the degree of dirtiness depends on the environmental conditions, clean the filter accordingly.
- The filter cleaning period cumulative time differs with the model.
- This indication is not available for wireless remote controller.

► Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

⚠ Caution:

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

⚠ Caution:

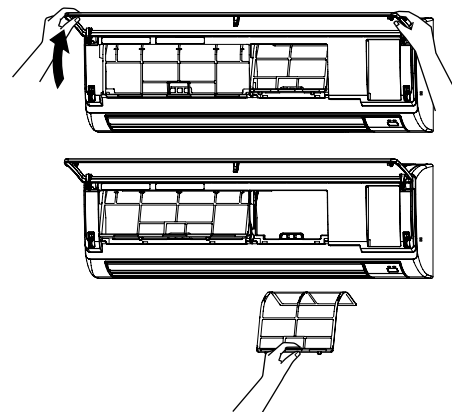
- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.

► Filter removal

⚠ Caution:

- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.

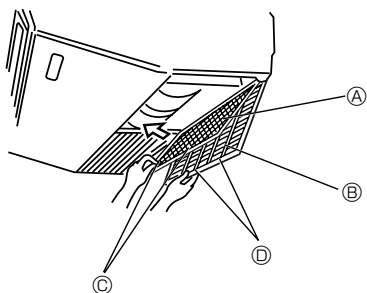
■ PKA-RP-HAL



- ① Pull both the bottom corners of the intake grille to open the grille, then lift the filter.

10. Care and Cleaning

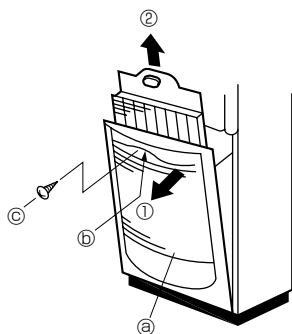
■ PCA-RP-KA



- ① Open the intake grille.
- ② Hold the knob on the filter then pull the filter up in the direction of an arrow. To replace the filter after cleaning, be sure to insert the filter far enough until it fits into the stopper.

Ⓐ Filter Ⓑ Intake Grille Ⓒ Knob Ⓓ Stopper

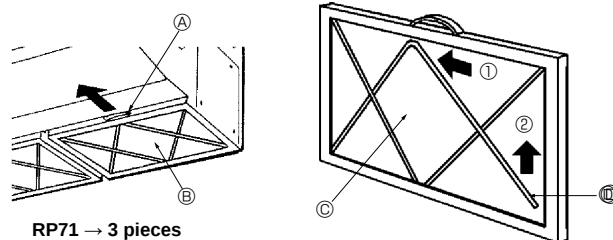
■ PSA-RP-GA



- Remove the screw from the suction grille handle.
- The suction grille is open if you pull the handle in arrow direction ①.
- The filter is set inside the suction grille and is open if you pull it in arrow direction ②.

Ⓐ Suction grille
Ⓑ Handle
Ⓒ Screw

■ PCA-RP-HA



RP71 → 3 pieces
RP125 → 4 pieces

► Cleaning the oil filter (PCA-RP-HA Series)

1) Removing the oil filter

- ① Remove the filter by sliding it in the direction of an arrow.

2) Replacing the filter element

- ① Remove the oil filter by sliding it in the direction of an arrow.
- ② Remove the two metal fittings for filter element according to the following procedure. Bend the metal fittings towards ① side (inside) and then slide them in the direction of ② to remove.
- ③ Replace the filter element (disposable).

Optional parts: PAC-SG38KF (12 pieces)

Note:

Install the filter element within the frame securely.

- ④ Install the metal fittings for filter element in their original positions.
- ⑤ Turn the side of oil filter that the metal fittings are installed downward and install the filter in the unit.

Ⓐ Handle Ⓒ Filter element
Ⓑ Oil filter Ⓓ Metal fitting for filter element

3) Cleaning the frame of the oil filter

Tools to be prepared

- Protective goods such as a rubber glove
- Scrubbing brush or brush

Note:

Avoid using a metal scrubbing brush or brush since the aluminum materials could be damaged.

- Household neutral detergent or alkaline detergent (for washing dishes or clothes)

Note:

If alkaline detergent is used for cleaning, the part made of aluminum could discolor.

Note:

Make sure the filter element is removed when cleaning the oil filter.

- ① If the filter is not so dirty. (If the filter is cleaned once a week (once per 100 operating hours).)

Wash the filter with water and above-mentioned detergent using a scrubbing brush or brush, etc. (It is more effective to wash the filter with lukewarm water.)

- ② If the filter is extremely dirty.

Put the previously-mentioned detergent (its strength should be about 1/10 of undiluted solution) into hot water whose temperature is 50 °C or less, and soak the filter for 1 hour or more before washing.

⚠ Warning:

To prevent your hand from burning, start washing the filter after the hot water gets cold.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes. ■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	■ Turn on the power switch. "●" will appear in the remote controller display.
"  appears in the remote controller display.	■ During central control, "" appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, WEEKLY , SIMPLE , or AUTO OFF appears in the remote controller display.
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Draining water or motor rotation sound is heard.	■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.												
Noise is louder than specifications.	■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room. <table><tr><td></td><td>High sound absorbing rooms</td><td>Normal rooms</td><td>Low sound absorbing rooms</td></tr><tr><td>Location examples</td><td>Broadcasting studio, music room, etc.</td><td>Reception room, hotel lobby, etc.</td><td>Office, hotel room</td></tr><tr><td>Noise levels</td><td>3 to 7 dB</td><td>6 to 10 dB</td><td>9 to 13 dB</td></tr></table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.												

12. Specifications

<Cooling/Heating>

Model	PKA-RP35HAL	PKA-RP50HAL
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)	~N 230/50	
Rated Input(Indoor only) <kW>	0.04/0.03	0.04/0.03
Rated Current(Indoor only) <A>	0.40/0.30	0.40/0.30
Heater <kW>	-	-
Dimension(Height) <mm>	295	
Dimension(Width) <mm>	898	
Dimension(Depth) <mm>	249	
Fan airflow rate(Low-Middle-High) <m³/min>	9-10.5-12	
Noise level(Low -Middle-High) <dB>	36-40-43	
Net weight <kg>	13	

Model	PCA-RP50KA	PCA-RP60KA	PCA-RP71KA	PCA-RP100KA	PCA-RP125KA	PCA-RP140KA
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)	~N 230/50					
Rated Input(Indoor only) <kW>	0.05/0.05	0.06/0.06	0.06/0.06	0.09/0.09	0.11/0.11	0.14/0.14
Rated Current(Indoor only) <A>	0.37/0.37	0.39/0.39	0.42/0.42	0.65/0.65	0.76/0.76	0.90/0.90
Heater <kW>	-	-	-	-	-	-
Dimension(Height) <mm>	230					
Dimension(Width) <mm>	960	1280		1600		
Dimension(Depth) <mm>	680					
Fan airflow rate(Low-Middle2-Middle1-High) <m³/min>	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Noise level(Low -Middle2-Middle1-High) <dB>	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Net weight <kg>	25	32		36	38	39

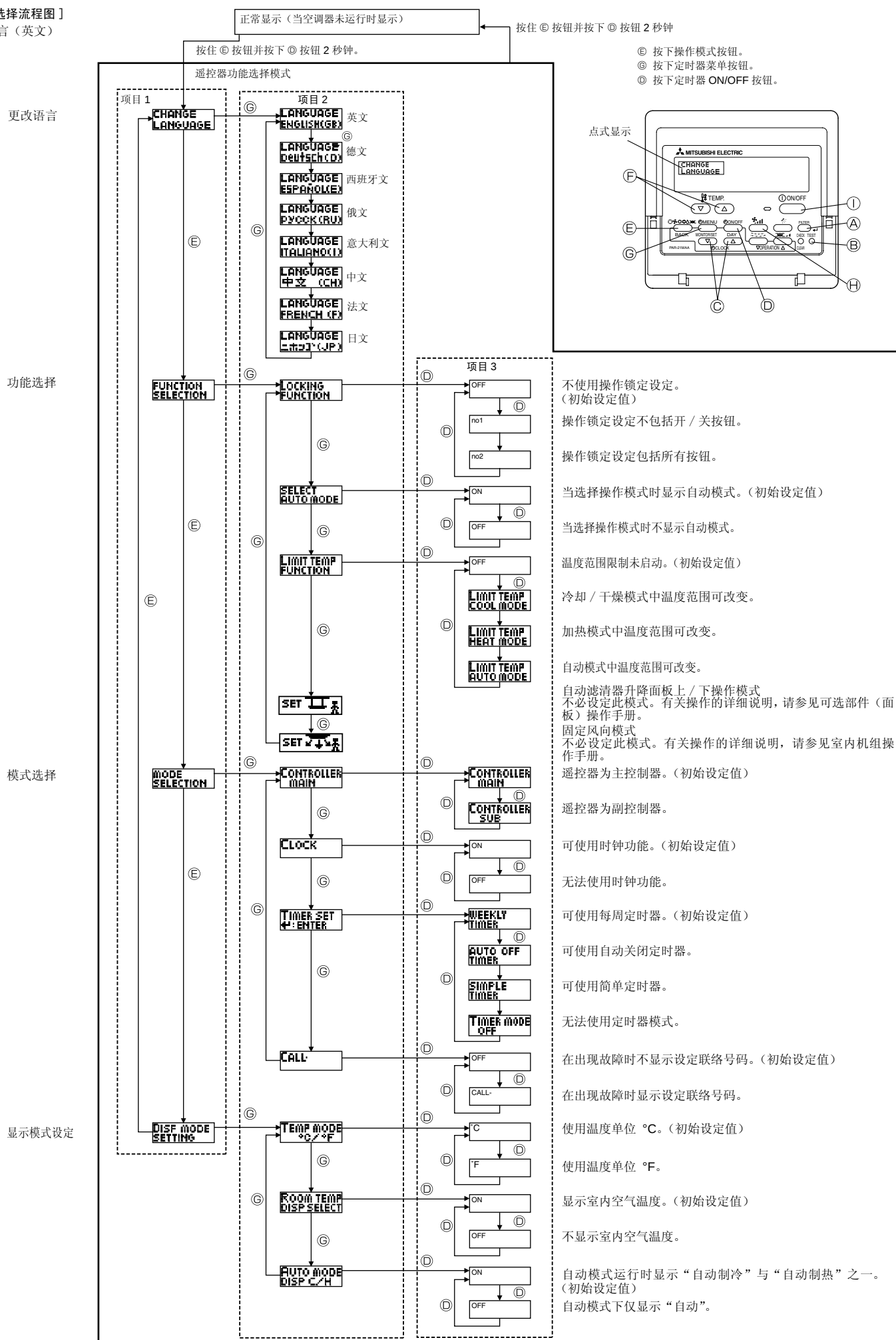
Model	PCA-RP71HA	PCA-RP125HA
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)	~N 230/50	
Rated Input(Indoor only) <kW>	0.09/0.09	0.26/0.26
Rated Current(Indoor only) <A>	0.43/0.43	1.19/1.19
Heater <kW>	-	-
Dimension(Height) <mm>	280	
Dimension(Width) <mm>	1136	1520
Dimension(Depth) <mm>	650	
Fan airflow rate(Low-High) <m³/min>	17-19	30-38
Noise level(Low -High) <dB>	34-38	44-50
Net weight <kg>	41	56

12. Specifications

Model		PSA-RP71GA	PSA-RP100GA	PSA-RP125GA	PSA-RP140GA
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)		~N 230/50			
Rated Input(Indoor only)	<kW>	0.15/0.15	0.24/0.24	0.28/0.28	0.36/0.36
Rated Current(Indoor only)	<A>	0.66/0.66	1.06/1.06	1.23/1.23	1.59/1.59
Heater	<kW>	-	-	-	-
Dimension(Height)	<mm>	1900			
Dimension(Width)	<mm>	600			
Dimension(Depth)	<mm>	270	350		
Fan airflow rate(Low-High)	<m³/min>	15-18	24-31	26-33	27-35
Noise level(Low-High)	<dB>	40-45	44-49	46-51	47-52
Net weight	<kg>	43	51	53	

8. 功能选择

[功能选择流程图]
设定语言 (英文)



8. 功能选择

[详细设定]

[4]-1.CHANGE LANGUAGE（更改语言）设定

可以选择点式显示所使用的语言。

- 按下 [① MENU]Ⓢ 按钮更改语言。
 - ① 英文 (GB), ② 德文 (D), ③ 西班牙语 (E), ④ 俄文 (RU),
 - ⑤ 意大利文 (I), ⑥ 中文 (CH), ⑦ 法文 (F), ⑧ 日文 (JP)
- 请参考点式显示表。

[4]-2. 功能限制

(1) 操作功能限制设定（操作锁定）

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① no1: 除了 [① ON/OFF] 按钮之外，其他按钮都可用来设定操作锁定。
 - ② no2: 所有按钮都可设定操作锁定。
 - ③ OFF（初始设定值）：没有设定操作锁定。
- * 如要在正常画面上显示操作锁定设定，进行以上设定后，必须在正常画面上按下按钮（同时按下并按住 [FILTER]Ⓢ 和 [① ON/OFF] 按钮两秒钟）。

(2) 使用自动模式设定

将遥控器连接至具有自动操作模式的机组后，可进行以下设定。

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① ON（初始设定值）：
选择操作模式时会显示自动模式。
 - ② OFF：
选择操作模式时不会显示自动模式。

(3) 温度范围限制设定

完成此设定后，可以在设定的范围内更改温度。

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① 制冷范围：
可以更改制冷 / 干燥模式的温度范围。
 - ② 制热范围：
可以更改制热模式的温度范围。
 - ③ 自动范围：
可以更改自动模式的温度范围。
 - ④ OFF（初始设定）：没有启动温度范围限制。
- * 完成设定（OFF 设定除外）后，会同时设定制冷、制热和自动模式的温度范围限制设定。可是，如没有改变所设定的温度范围，则无法限制温度范围。
- 如要提高或降低温度，按下 [TEMP. (▽) 或 (△)]Ⓢ 按钮。
- 如要切换上限设定和下限设定，按下 [SET]Ⓢ 按钮。选择的设定会闪烁，然后可设定温度。
- 可设定的范围
 - 制冷 / 干燥模式：
下限：19 °C 至 30 °C 上限：30 °C 至 19 °C
 - 制热模式：
下限：17 °C 至 28 °C 上限：28 °C 至 17 °C
 - 自动模式：
下限：19 °C 至 28 °C 上限：28 °C 至 19 °C

[4]-3 模式选择设定

(1) 遥控器主 / 副设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① 主：遥控器会被设定为主遥控器。
 - ② 副：遥控器会被设定为副遥控器。

(2) 使用时钟设定

- 如要切换设定 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① ON: 可以使用时钟设定。
 - ② OFF: 无法使用时钟设定。

(3) 定时器功能设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。（选择以下其中一个设定。）
 - ① 每周定时器（初始设定值）：
可以使用每周定时器。
 - ② 解除定时器：
可以使用解除定时器。
 - ③ 简单定时器：
可以使用简单定时器。
 - ④ 定时器无效：
无法使用定时器模式。
- * 使用 OFF 时钟设定时，无法使用“每周定时器”。

(4) 出现故障时的联络号码设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① CALL OFF:
如出现故障，不会显示所设定的联络号码。
 - ② CALL **** *
如出现故障，会显示所设定的联络号码。
CALL :
出现左侧显示时可设定联络号码。
- 设定联络号码
如要设定联络号码，请遵照以下程序。
移动闪烁的游标以设定号码。按下 [TEMP. (▽) 和 (△)]Ⓢ 按钮向右（左）移动游标。按下 [CLOCK (▽) 和 (△)]Ⓢ 按钮设定号码。

[4]-4 转换显示设定

(1) 温度显示 °C/°F 设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① °C: 使用温度单位 °C。
 - ② °F: 使用温度单位 °F。

(2) 吸入空气温度显示设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① ON: 显示吸入空气温度。
 - ② OFF: 不会显示吸入空气温度。

(3) 自动制冷 / 制热显示设定

- 如要切换设定，按下 [① ON/OFF]Ⓢ 按钮。
 - ① ON:
在自动模式运行时，会显示“自动制冷”或“自动制热”。
 - ② OFF:
在自动模式下，只会显示“自动”。

8. 功能选择

[点式显示表]

选择语言		英文	德文	西班牙文	俄文	意大利文	中文	法文	日文
等待启动		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
操作模式	冷却	❄️ COOL	❄️ Kühlen	❄️ FRÍO	❄️ Холод	❄️ COOL	❄️ 制冷	❄️ FROID	❄️ 冷房
	干燥	☀️ DRY	☀️ Trocknen	☀️ DESHUMIDIFICACIÓN	☀️ Сушка	☀️ DRY	☀️ 除湿	☀️ DESHU	☀️ ドライ
	加热	🔥 HEAT	🔥 Heizen	🔥 CALOR	🔥 Тепло	🔥 HEAT	🔥 制热	🔥 CHAUD	🔥 暖房
	自动	🔄 AUTO	🔄 AUTO	🔄 AUTO-MÁTICO	🔄 Авто	🔄 AUTO	🔄 自动	🔄 AUTO	🔄 自動
	自动 (冷却)	🔄 COOL	🔄 Kühlen	🔄 FRÍO	🔄 Холод	🔄 COOL	🔄 制冷	🔄 FROID	🔄 冷房
	自动 (加热)	🔄 HEAT	🔄 Heizen	🔄 CALOR	🔄 Тепло	🔄 HEAT	🔄 制热	🔄 CHAUD	🔄 暖房
	风扇	🌀 FAN	🌀 Lüfter	🌀 VENTILACIÓN	🌀 Вент	🌀 VENTILAZIONE	🌀 送风	🌀 VENTI LATION	🌀 送風
	通风	🌀 VENTI LATION	🌀 Gebläse betrieb	🌀 VENTI LACIÓN	🌀 Вентиляция	🌀 ARIA ESTERNA	🌀 换气	🌀 VENTI LATION	🌀 換気
	待机 (热调整)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
除霜		DEFROST	Abtauen	DESCONGE - LACIÓN	ОТТАИВАНИЕ	SGRINAMENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中
设定温度		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
风扇速度		FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
不使用按钮		NOT AVAILABLE	nicht verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBILE	無効ボタン
检查 (错误)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検
测试运行		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転
自检		SELF CHECK	Selbst - diagnose	AUTO REVISIÓN	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断
机组功能选择		FUNCTION SELECTION	Funktion AUSWAHL	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	モノ選択
通风设置		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACIÓN	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАНА	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

选择语言		英文	德文	西班牙文	俄文	意大利文	中文	法文	日文
更改语言		CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
功能选择		FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	モノ制限
操作功能限制设定		LOCKING FUNCTION	Sperre - Funktion	FUNCIÓN BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCCAGE FONCTIONS	操作禁止
自动模式设定使用		SELECT AUTO MODE	Auswahl Auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード
温度范围限制设定		LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ. ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
限制温度冷却 / 干燥模式		LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRÍO	ОГРАНИЧЕНИЕ ОХЛАЖДЕНИЯ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷冷房
限制温度加热模式		LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОГРЕВА	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热暖房
限制温度自动模式		LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕНИЕ РЕЖИМА АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	制自动
模式选择		MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本モノ
遥控器设定 MAIN		CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TEKOMMANDE MAITRE	リモコン 主機
遥控器设定 SUB		CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TEKOMMANDE ESCLAVE	リモコン 主機
时钟设定使用		CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計 ショウ
设定周期及时间		TIME SET 4: ENTER	Uhr stellen 4: einstellen	CONFIG RELOJ 4: CONFIG	Часы: УСТ. 4: ВВОД	OROLOGIO 4: ENTER	时间 4: ENTER	HORLOGE 4: ENTRER	トケイセッテイ 4: カクテイ
定时器设定		TIMER SET 4: ENTER	Zeitschaltuhr 4: einstellen	TEMPORIZA - DOR 4: CONFIG	ТАЙМЕР: УСТ. 4: ВВОД	TIMER 4: ENTER	定时器 4: ENTER	PROG HORAIRE 4: ENTRER	タイマーセッテイ 4: カクテイ
定时器监视器		TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
每周定时器		WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
定时器模式关闭		TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
自动关闭定时器		AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТООТКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーキャンセル ボタン
简单定时器		SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマー カンイ
故障时的联络号码设定		CALL	←	←	←	←	←	←	←
更改显示		DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOstrar MODO	НАСТРОЙКА НАД РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
温度显示 °C/°F 设定		TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP GRADOS °C/°F	ЕДИН. ТЕМПЕРА. °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
室内空气温度显示设定		ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp gewählt	MOstrar TEMP.	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП. В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スィコエクト 温度
自动制冷 / 制热显示设定		AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOstrar F/C EN AUTO	НАД. Т/Х В РЕЖИМЕ АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動表示 温度

9. 无线遥控器紧急操作

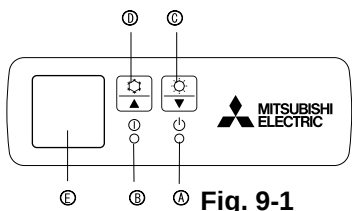


Fig. 9-1

(对于 PKA-RP-HAL)

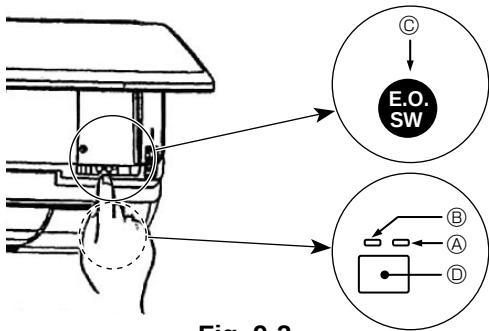


Fig. 9-2

当无线遥控器无法使用时
当遥控器电池用尽或遥控器发生故障时，可使用格栅上的紧急按钮执行紧急操作。

[Fig.9-1]

- ① 除霜 / 待机指示灯
- ② 操作灯
- ③ 紧急操作开关（加热）
- ④ 紧急操作开关（冷却）
- ⑤ 接收器

开始操作

- 若要运行冷却模式，按下 ④ 按钮 ④ 超过 2 秒钟。
- 若要运行加热模式，按下 ③ 按钮 ③ 超过 2 秒钟。

停止操作

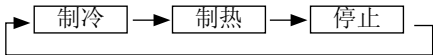
- 要停止操作，请按下 ③ 按钮 ④ 或 ④ 按钮 ③ 超过 2 秒钟。

[Fig.9-2]

- ① 除霜 / 待机指示灯
- ② 操作灯
- ③ 紧急操作开关（加热 / 冷却）
- ④ 接收器

- 每按一下紧急操作开关将切换操作模式。
- 通过操作显示屏显示检查“COOL/HEAT”。（在切换操作之后，显示将变为橙色 5 秒钟。）

[组合制冷和制热模式]



[仅制冷模式]



操作显示屏显示

	绿色	橙色	显示将按左边指示的开关操作变为橙色 5 秒钟，然后回到正常显示。
STOP	○	○	
COOL	●	○	
HEAT	●	●	

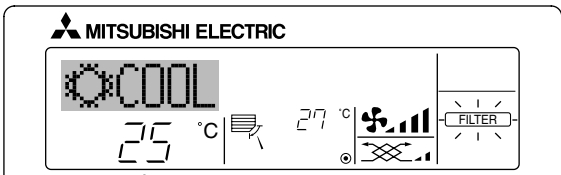
○ 关闭 ● 照明

注意：

- 以下显示紧急模式细节。

操作模式	冷却	加热
设定温度	24°C	24°C
风扇速度	高	高
气流方向	水平	向下 4 (5)

10. 保养与清洁



■表示需要清洁过滤网。

清洁过滤网。

■复位“FILTER”时显示

在清洁过滤网后连续按下 [FILTER] 按钮 2 次时，显示熄灭并复位。

注意：

- 当控制两台或多台不同类型的室内机组时，不同类型的过滤网有不同的清洁期限，当达到主机组的期限时，显示“FILTER”。当过滤网显示熄灭时，累计的时间被复位。
- “FILTER”表示在常规室内空气条件下使用空调器达到规定时间时的清洁期限。因此脏的程度取决于环境的条件，据此清洁过滤网。
- 过滤网清洁期限累计时间根据型号的不同而不同。
- 此指示不适用于无线遥控器。

▶ 清洁滤清器

- 使用吸尘器清洁滤清器。如果您没有吸尘器，则可对着一个坚硬体轻击滤清器，将灰尘散落。
- 如果滤清器特别肮脏，则应使用微温水冲洗。应注意彻底擦除任何清洁剂，并且在将滤清器重新放回本机内之前使滤清器完全晾干。

△ 注意：

- 切勿在直射的太阳光下晒干滤清器，或者用一个热源如电炉烘干滤清器：这样会使滤清器变形。
- 切勿用热水（50°C 以上）清洗滤清器，否则会使滤清器变形。
- 应确保始终安装空气滤清器。操作本机时，若无空气滤清器，则可能引起故障。

△ 注意：

- 清洗机件之前，必须先停止操作以及将电源关掉。
- 室内机组内备有隔除吸入空气尘埃用的过滤网。请依照下图表示方法，清除过滤网上的污垢。

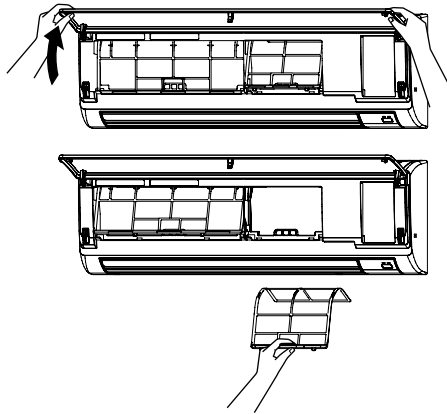
▶ 拆卸滤清器

△ 注意：

- 拆卸滤清器时，务必采取适当的预防措施，以免尘埃入眼。此外，如果要爬上凳子拆卸滤清器，请小心不要掉下来。
- 拆卸滤清器后，切勿触摸室内机组内的金属部分，否则可能会导致受伤。

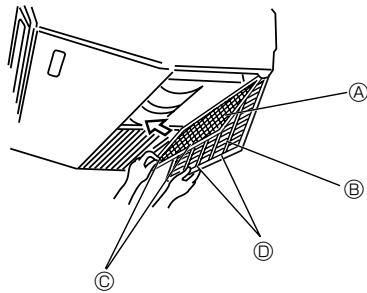
10. 保养与清洁

■ PKA-RP-HAL



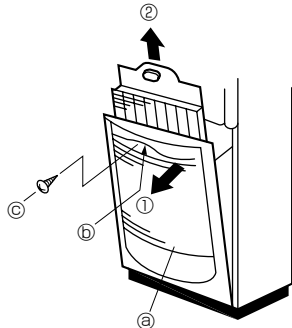
① 手持入气格栅的底部两端，拉起格栅，然后将过滤网提起。

■ PCA-RP-KA



- ① 打开进气格栅。
② 按住过滤器上的旋钮，然后依照箭头方向向上拉动过滤器。若要在清洁之后更换过滤器，则务必尽可能深入地插入过滤器杆，直至其装配在止动器内。
- ① 滤清器 ② 进气格栅 ③ 捏手 ④ 止动器

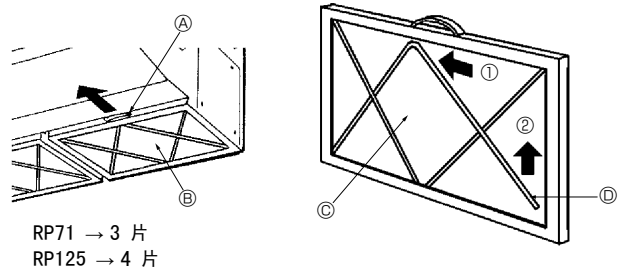
■ PSA-RP-GA



- 卸下吸入格栅把手的螺钉。
- 如果向箭头方向 ① 拉动把手，则吸入格栅会打开。
- 如果向箭头方向 ② 拉动把手，则设置在吸入格栅内的过滤器会打开。

- ① 吸入格栅
② 把手
③ 螺钉

■ PCA-RP-HA



► 清洁机油滤清器（PCA-RP·HA 系列）

1) 卸下机油滤清器

① 依照箭头方向滑动，将滤清器卸下。

2) 更换滤清器元件

- ① 依照箭头方向滑动，将机油滤清器卸下。
② 依照下列步骤，将滤清器元件的两个除下金属装配件除下。将金属装配件向 ① 的方向（里面）弯曲，然后向 ② 的方向滑动开除下。
③ 更换滤清器元件（可弃置）。
选购件：PCA-SG38KF（12 件）

备注：

将滤清器元件牢固地安装在框架内。

- ④ 将滤清器元件的金属装配件安装在原来的位置上。
⑤ 转动在机油滤清器上向下安装了金属装配件的一侧，并将滤清器安装在机内。

- ① 把手 ② 滤清器元件
③ 机油滤清器 ④ 滤清器元件金属装配件

3) 清洁机油滤清器的框架

须要准备的工具

- 如橡胶手套等保护物件
- 硬毛刷或刷子

备注：

避免使用金属硬毛刷或刷子，因为可能会损害铝质部份。

- 家用的中性清洁剂或微碱性清洁剂（用于碟清洗碗或衣服）

备注：

如果使用碱性的清洁剂，铝质部份可能会脱色。

备注：

清洗机油滤清器时，请务必将清器元件除下。

- ① 如果滤清器并不是很脏。（如果每星期清洁滤清器一次（每 100 个小时清洁一次）。）

使用清水及上述的清洁剂，硬毛刷或刷子等清洗。（使用温水清洗将更有效。）

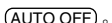
- ② 如果滤清器非常肮脏。

将前述的清洁剂（该强度约为稀释前的 1/10）倒进温度为 50℃ 或以下的热水中，并将滤清器浸泡 1 小时或以上，然后才清洗。

⚠ 警告：

为免烫伤，请待热水变冷后才开始清洗滤清器。

11. 问题解答

问题？	解决办法（机组正常运行）												
空调器无法有效加热或冷却。	■ 清洁过滤网。（过滤网脏污或阻塞时气流减少。） ■ 检查温度调节并调节设定温度。 ■ 确定室外机组周围有足够空间。室内机组入气口或出气口是否阻塞？ ■ 门窗是否打开？												
加热操作开始时，热空气没有很快从室内机组吹出。	■ 室内机组充分预热后才能吹出热空气。												
加热模式中，空调器在到达设定室温前停止。	■ 当室外温度较低且湿度较高时，室外机组表面会结霜。若发生此情形，室外机组会执行除霜操作。约 10 分钟后恢复正常操作。												
气流方向在操作中改变或无法设定气流方向。	■ 冷却模式中，当选择向下（水平）气流方向时，叶片自动移动至水平（下）位置。这是为了防止水滴形成并落下。 ■ 加热模式中，当气流温度较低或在除霜模式中，叶片自动移动至水平气流方向。												
当气流方向改变时，叶片始终越过设定位置上下移动，最终停止在该位置上。	■ 当气流改变时，叶片在侦测到基础位置后移动至设定位置。												
听到流水声或偶然的嘶嘶声。	■ 当制冷剂在空调器内流动时或制冷剂流量改变时可听到这些声音。												
听到噼啪声或吱吱声。	■ 当部件由于温度变化引起的膨胀收缩而彼此摩擦时，可听到这些声音。												
室内有异味。	■ 这是因为室内机组吸入的空气含墙壁、橱柜和家具产生的气体，以及衣服内残留气味，然后将空气吹入室内。												
室内机组发出白雾或蒸气。	■ 若室内温度及湿度较高，操作开始时可发生此情况。 ■ 除霜模式中，冷气流可向下吹，看似烟雾。												
室外机组喷出水或蒸气。	■ 冷却模式中，可形成水并从冷却管及结合处滴落。 ■ 加热模式中，可形成水并从热交换器滴落。 ■ 除霜模式中，热交换器上的水蒸发，形成水蒸气。												
遥控器显示器上未出现操作指示器。	■ 开启电源开关。遥控器显示器上会出现“  ”。												
遥控器显示器上出现“  ”。	■ 中央控制过程中，遥控器显示器上出现“  ”，无法使用遥控器开始或停止空调器操作。												
当停机后很快重新启动空调器时，即使按下开 / 关按钮也不运行。	■ 等待约三分钟。（为保护空调器操作已停止。）												
未按下开 / 关按钮空调器即运行。	■ 是否设定了开启定时器？ 按下开 / 关按钮停止操作。 ■ 空调器是否与中央遥控器连接？ 请联系控制空调器的有关人员。 ■ 遥控器显示器上是否出现“  ”？ 请联系控制空调器的有关人员。 ■ 是否已设定电源故障自动恢复功能？ 按下开 / 关按钮停止操作。												
未按下开 / 关按钮空调器即停止。	■ 是否设定了关闭定时器？ 按下开 / 关按钮重新启动操作。 ■ 空调器是否与中央遥控器连接？ 请联系控制空调器的有关人员。 ■ 遥控器显示器上是否出现“  ”？ 请联系控制空调器的有关人员。												
无法设定遥控器定时器操作。	■ 定时器设置是否无效？ 若可设定定时器，遥控器显示器上出现  ，  ，或  。												
遥控器显示器上出现“PLEASE WAIT”。	■ 正在执行初始设置。请等待约 3 分钟。												
遥控器显示器上出现错误码。	■ 保护装置已运行，保护空调器。 ■ 切勿尝试自行修理本设备。 立刻关闭电源并联系分销商。请确定为分销商提供型号名称和遥控器显示器上出现的信息。												
听到排水声或马达转动声。	■ 当冷却操作停止时，排水泵工作再停止。请等待约 3 分钟。												
噪音比规格大。	■ 室内操作噪声级别受特定房间声学所影响，如下表所示，将会大于在无回声房间内测量出的噪音规格。 <table><tr><td></td><td>高吸音房间</td><td>标准房间</td><td>低吸音房间</td></tr><tr><td>位置范例</td><td>广播室、录音室等</td><td>会客室、酒店休息室等</td><td>办公室、酒店房间</td></tr><tr><td>噪音级别</td><td>3 至 7 dB</td><td>6 至 10 dB</td><td>9 至 13 dB</td></tr></table>		高吸音房间	标准房间	低吸音房间	位置范例	广播室、录音室等	会客室、酒店休息室等	办公室、酒店房间	噪音级别	3 至 7 dB	6 至 10 dB	9 至 13 dB
	高吸音房间	标准房间	低吸音房间										
位置范例	广播室、录音室等	会客室、酒店休息室等	办公室、酒店房间										
噪音级别	3 至 7 dB	6 至 10 dB	9 至 13 dB										
无线遥控器显示器上无任何显示，显示器模糊，或遥控器稍远时室内机组无法接收到信号。	■ 电池电量低。 更换电池并按下重设按钮。 ■ 若更换电池后仍无任何显示，请确定电池是否以正确方向（+，-）安装。												
室内机组上无线遥控器接收器旁的操作灯闪烁。	■ 保护空调器的自我诊断功能已操作。 ■ 切勿尝试自行修理本设备。 立刻关闭电源并联系分销商。请确定为分销商提供型号名称。												

12. 规格

<加热 / 冷却>

型号	PKA-RP35HAL	PKA-RP50HAL
电源 (电压 <V>/ 频率 <Hz>)	~N 230/50	
额定输入 (室内机组)	<kW> 0.04/0.03	0.04/0.03
额定电流 (室内机组)	<A> 0.40/0.30	0.40/0.30
加热器	<kW> -	-
尺寸 (高)	<mm> 295	
尺寸 (宽)	<mm> 898	
尺寸 (厚)	<mm> 249	
风扇流量 (低 - 中 - 高)	<m³/min> 9-10.5-12	
噪音级别 (低 - 中 - 高)	<dB> 36-40-43	
净重	<kg> 13	

型号	PCA-RP50KA	PCA-RP60KA	PCA-RP71KA	PCA-RP100KA	PCA-RP125KA	PCA-RP140KA
电源 (电压 <V>/ 频率 <Hz>)	~N 230/50					
额定输入 (室内机组)	<kW> 0.05/0.05	0.06/0.06	0.06/0.06	0.09/0.09	0.11/0.11	0.14/0.14
额定电流 (室内机组)	<A> 0.37/0.37	0.39/0.39	0.42/0.42	0.65/0.65	0.76/0.76	0.90/0.90
加热器	<kW> -	-	-	-	-	-
尺寸 (高)	<mm> 230					
尺寸 (宽)	<mm> 960	1280			1600	
尺寸 (厚)	<mm> 680					
风扇流量 (低 - 中 2- 中 1- 高)	<m³/min> 10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
噪音级别 (低 - 中 2- 中 1- 高)	<dB> 32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
净重	<kg> 25	32	36	38	39	

型号	PCA-RP71HA	PCA-RP125HA
电源 (电压 <V>/ 频率 <Hz>)	~N 230/50	
额定输入 (室内机组)	<kW> 0.09/0.09	0.26/0.26
额定电流 (室内机组)	<A> 0.43/0.43	1.19/1.19
加热器	<kW> -	-
尺寸 (高)	<mm> 280	
尺寸 (宽)	<mm> 1136	1520
尺寸 (厚)	<mm> 650	
风扇流量 (低 - 高)	<m³/min> 17-19	30-38
噪音级别 (低 - 高)	<dB> 34-38	44-50
净重	<kg> 41	56

型号	PSA-RP71GA	PSA-RP100GA	PSA-RP125GA	PSA-RP140GA
电源 (电压 <V>/ 频率 <Hz>)	~N 230/50			
额定输入 (室内机组)	<kW> 0.15/0.15	0.24/0.24	0.28/0.28	0.36/0.36
额定电流 (室内机组)	<A> 0.66/0.66	1.06/1.06	1.23/1.23	1.59/1.59
加热器	<kW> -	-	-	-
尺寸 (高)	<mm> 1900			
尺寸 (宽)	<mm> 600			
尺寸 (厚)	<mm> 270	350		
风扇流量 (低 - 高)	<m³/min> 15-18	24-31	26-33	27-35
噪音级别 (低 - 高)	<dB> 40-45	44-49	46-51	47-52
净重	<kg> 43	51	53	

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.